

**ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY****ze dne 19. května 2003****o úpravě finančního výhledu v důsledku rozšíření**

(2003/429/ES)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a o zdokonalení rozpočtového procesu <sup>(1)</sup>, a zejména na bod 25 uvedené dohody,s ohledem na návrh Komise <sup>(2)</sup>,v souladu s postupem stanoveným v čl. 272 odst. 9 pátém pododstavci Smlouvy <sup>(3)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Finanční výhled za Evropskou unii (s patnácti členy) dohodnutý interinstitucionální dohodou ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí je třeba upravit tak, aby zohledňoval situaci rozšířené Evropské unie s dvaceti pěti členy v letech 2004 – 2006, při cenách z roku 1999.
- (2) Rada na zasedání v Kodani ve dnech 12. a 13. prosince 2002 schválila výsledky jednání, které určilo požadavky na výdaje vyplývající z přistoupení deseti nových členských států v roce 2004.
- (3) Jasně prohlásila, že předvstupní finanční pomoc pro Turecko bude financována z „předvstupní položky“ počínaje rokem 2004.
- (4) Je třeba vzít v úvahu důsledky politického urovnání na Kypru pro finanční výhled během současného finančního rámce.
- (5) V souladu s bodem 25 druhým pododstavcem interinstitucionální dohody ze dne 6. října 1999 by změny kapitoly dotčené touto úpravou neměla přesahovat částky uvedené v orientačním finančním rámci uvedeném v příloze II zmíněné dohody,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

<sup>(3)</sup> Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 9. dubna 2003 a rozhodnutí Rady ze dne 14. dubna 2003.

ROZHODLY TAKTO:

#### Článek 1

Roční stropy rozpočtových částek pro položky závazků kapitol 1, 2, 3 a 5 finančního výhledu uvedeného v příloze I interinstitucionální dohody ze dne 6. května 1999 na roky 2004-2006 se zvyšují o odpovídající výdajové požadavky vyplývající z přistoupení deseti nových členských států.

Strop kapitoly 7 zahrnuje položky pro předvstupní pomoc týkající se Turecka. Název kapitoly 7 se nahrazuje názvem „předvstupní strategie“.

Zřizuje se nová kapitola 8 k zapisování rozpočtových vyrovnání dohodnutých na zasedání Evropské rady v Kodani.

#### Článek 2

1. V důsledku výše uvedeného se příloha I interinstitucionální dohody ze dne 6. května 1999 nahrazuje upraveným finančním výhledem při cenách z roku 1999 pro Evropskou unii s dvaceti pěti členy (bez rozpočtových důsledků vyplývajících z politického urovnání na Kypru) uvedeným v tabulce 1a přiložené k tomuto nařízení.

V případě dosažení politického urovnání na Kypru bude platit finanční výhled pro Evropskou unii s dvaceti pěti členy při cenách z roku 1999, který je uveden v tabulce 1b.

Příloha II interinstitucionální dohody ze dne 6. května 1999 se zrušuje.

2. Odpovídající finanční výhled, který vyplývá z technické úpravy za rok 2004 podle vývoje hrubého národního důchodu (HND) a cen, je uveden v tabulkách 2a a 2b přiložených k tomuto nařízení.

V Bruselu dne 19. května 2003.

*Za Evropský parlament*

*předseda*

P. COX

*Za Radu*

*předseda*

G. PAPANDREOU

## PŘÍLOHA I

Tabulka 1a – Finanční výhled (EU – 25) upravený o rozšíření, v cenách roku 1999

Položky závazků	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
<b>1. ZEMĚDĚLSTVÍ</b>							
1 a) Společná zemědělská politika	40 920	42 800	43 900	43 770	44 657	45 677	45 807
1 b) Rozvoj venkova	36 620	38 480	39 570	39 430	38 737	39 602	39 612
	4 300	4 320	4 330	4 340	5 920	6 075	6 195
<b>2. STRUKTURÁLNÍ OPATŘENÍ</b>							
Strukturální fondy	32 045	31 455	30 865	30 285	35 665	36 502	37 940
Fond soudržnosti	29 430	28 840	28 250	27 670	30 533	31 835	32 608
	2 615	2 615	2 615	2 615	5 132	4 667	5 332
<b>3. VNITŘNÍ POLITIKY</b>							
	5 930	6 040	6 150	6 260	7 877	8 098	8 212
<b>4. VNĚJŠÍ AKCE</b>							
	4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610
<b>5. SPRÁVA (1)</b>							
	4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712
<b>6. REZERVY</b>							
Měnová rezerva	900	900	650	400	400	400	400
Rezerva na pomoc při mimořádných událostech	500	500	250	0	0	0	0
Rezerva na záruky za úvěry	200	200	200	200	200	200	200
	200	200	200	200	200	200	200
<b>7. PŘEDVSTUPNÍ STRATEGIE</b>							
Zemědělství	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120
Předvstupní strukturální nástroje	520	520	520	520			
Phare (kandidátské země)	1 040	1 040	1 040	1 040			
	1 560	1 560	1 560	1 560			
<b>8. VYROVNÁNÍ</b>							
					1 273	1 273	1 273
<b>POLOŽKY ZÁVAZKŮ CELKEM</b>	92 025	93 475	93 955	93 215	102 985	105 128	106 741
<b>POLOŽKY PLATEB CELKEM</b>	89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840
Strop položek plateb v % HND (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,10 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %
Prostor pro nepředvidané výdaje	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,14 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %
Strop vlastních zdrojů	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

(1) Výdaje na důchody zahrnuté do stropu v této kapitole jsou čisté výdaje, tj. bez příspěvků zaměstnanců do důchodových systémů, s limitem 1 100 milionů eur při cenách roku 1999 pro období let 2000 – 2006.

Tabulka 1b – Finanční výhled (EU – 25) upravený o rozšíření, v cenách roku 1999

(včetně rozpočtových důsledků politického urovnání na Kypru)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Položky závazků							
1. ZEMĚDĚLSTVÍ	40 920	42 800	43 900	43 770	44 650	45 675	45 805
1 a) Společná zemědělská politika	36 620	38 480	39 570	39 430	38 740	39 611	39 622
1 b) Rozvoj venkova	4 300	4 320	4 330	4 340	5 910	6 064	6 183
2. STRUKTURÁLNÍ OPATŘENÍ	32 045	31 455	30 865	30 285	35 718	36 579	38 052
Strukturální fondy	29 430	28 840	28 250	27 670	30 571	31 899	32 703
Fond soudržnosti	2 615	2 615	2 615	2 615	5 147	4 680	5 349
3. VNITŘNÍ POLITIKY	5 930	6 040	6 150	6 260	7 891	8 112	8 226
4. VNĚJŠÍ AKCE	4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610
5. SPRÁVA (1)	4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712
6. REZERVY	900	900	650	400	400	400	400
Měnová rezerva	500	500	250	0	0	0	0
Rezerva na pomoc při mimořádných událostech	200	200	200	200	200	200	200
Rezerva na záruky za úvěry	200	200	200	200	200	200	200
7. PŘEDVSTUPNÍ STRATEGIE	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120
Zemědělství	520	520	520	520			
Předvstupní strukturální nástroje	1 040	1 040	1 040	1 040			
Phare (kandidátské země)	1 560	1 560	1 560	1 560			
8. VYROVNÁNÍ					1 273	1 173	940
POLOŽKY ZÁVAZKŮ CELKEM	92 025	93 475	93 955	93 215	103 045	105 218	106 865
POLOŽKY PLATEB CELKEM	89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840
Strop položek plateb v % HND (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,10 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %
Prostor pro nepředvídané výdaje	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,14 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %
Strop vlastních zdrojů	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

(1) Výdaje na důchody zahrnuté do stropu v této kapitole jsou čisté výdaje, tj. bez příspěvků zaměřených do důchodových systémů, s limitem 1 100 milionů eur při cenách roku 1999 pro období let 2000 – 2006.

Tabulka 2a – Finanční výhled (EU – 25) upravený o rozšíření, v cenách roku 2004

Položky závazků	Současné ceny						Ceny 2004		
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006		
1. ZEMĚDĚLSTVÍ	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	50 431	50 575		
1 a) Společná zemědělská politika	37 352	40 035	41 992	42 680	42 769	43 724	43 735		
1 b) Rozvoj venkova	4 386	4 495	4 595	4 698	6 536	6 707	6 840		
2. STRUKTURÁLNÍ OPATŘENÍ	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	41 685	49 932		
Strukturální fondy	30 019	30 005	30 849	31 129	35 353	36 517	37 028		
Fond soudržnosti	2 659	2 715	2 789	2 839	5 682	5 168	5 904		
3. VNITŘNÍ POLITIKY	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	8 967	9 093		
4. VNĚJŠÍ AKCE	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 093	5 104		
5. SPRÁVA (1)	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 154	6 325		
6. REZERVY	906	916	676	434	442	442	442		
Ménová rezerva	500	500	250	0	0	0	0		
Rezerva na pomoc při mimořádných událostech	203	208	213	217	221	221	221		
Rezerva na záruky za úvěry	203	208	213	217	221	221	221		
7. PŘEDVSTUPNÍ STRATEGIE	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 455	3 455		
Zemědělství	529	540	555	564					
Předvstupní strukturální nástroje	1 058	1 080	1 109	1 129					
Phare (kandidátské země)	1 587	1 620	1 664	1 693					
8. VYROVNÁNÍ					1 410	1 299	1 041		
POLOŽKY ZÁVAZKŮ CELKEM	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	117 526	118 967		
POLOŽKY PLATEB CELKEM	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	112 260	114 740		
Strop položek plateb v % HND (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,09 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %		
Prostor pro nepředvídané výdaje	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,15 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %		
Strop vlastních zdrojů	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %		

(1) Výdaje na důchody zahrnuté do stropu v této kapitole jsou čisté výdaje, tj. bez příspěvků zaměstnanců do důchodových systémů, s limitem 1 100 milionů eur při cenách roku 1999 pro období let 2000 – 2006.

Tabulka 2b – Finanční výhled (EU – 25) upravený o rozšíření, v cenách roku 2004

(včetně rozpočtových důsledků politického urovnání na Kypru)

Položky závazků	Současné ceny						Ceny 2004		
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006		
1. ZEMĚDĚLSTVÍ	41 738	44 530	46 587	47 378	49 297	50 429	50 573		
1 a) Společná zemědělská politika	37 352	40 035	41 992	42 680	42 772	43 734	43 746		
1 b) Rozvoj venkova	4 386	4 495	4 595	4 698	6 525	6 695	6 827		
2. STRUKTURÁLNÍ OPATŘENÍ	32 678	32 720	33 638	33 968	41 094	41 770	43 056		
Strukturální fondy	30 019	30 005	30 849	31 129	35 395	36 588	37 133		
Fond soudržnosti	2 659	2 715	2 789	2 839	5 699	5 182	5 923		
3. VNITŘNÍ POLITIKY	6 031	6 272	6 558	6 796	8 737	8 982	9 108		
4. VNĚJŠÍ AKCE	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 093	5 104		
5. SPRÁVA (1)	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 154	6 325		
6. REZERVY	906	916	676	434	442	442	442		
Měnová rezerva	500	500	250	0	0	0	0		
Rezerva na pomoc při mimořádných událostech	203	208	213	217	221	221	221		
Rezerva na záruky za úvěry	203	208	213	217	221	221	221		
7. PŘEDVSTUPNÍ STRATEGIE	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 455	3 455		
Zemědělství	529	540	555	564					
Předvstupní strukturální nástroje	1 058	1 080	1 109	1 129					
Phare (kandidátské země)	1 587	1 620	1 664	1 693					
8. VYROVNÁNÍ					1 410	1 299	1 041		
POLOŽKY ZÁVAZKŮ CELKEM	93 792	97 189	100 672	102 145	115 500	117 624	119 104		
POLOŽKY PLATEB CELKEM	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	112 260	114 740		
Strop položek plateb v % HND (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,09 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %		
Prostor pro nepředvídané výdaje	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,15 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %		
Strop vlastních zdrojů	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %		

(1) Výdaje na důchody zahrnuté do stropu v této kapitole jsou čisté výdaje, tj. bez příspěvků zaměstnanců do důchodových systémů, s limitem 1 100 milionů eur při cenách roku 1999 pro období let 2000 – 2006.